

# Zmluva č. 78/2011/E

## LICENČNÁ ZMLUVA

---

uzavretá podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi

### POSKYTOVATEĽ

názov: **eSlovensko**  
sídlo: M. R. Štefánika 13, 984 01 Lučenec  
IČO: 37 832 069  
registrácia: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, č. sp. VVS/1-900/90-19943  
štatutárny orgán: Ing. Miroslav Drobný – prezident

a

### NADOBÚDATEĽ

názov: *MESTO KRUPINA*  
sídlo: *SVÄTOTROJICNÉ NÁM. č. 4*  
IČO: *00320056*  
štatutárny orgán: *ING. RADOŠLAV VAŽAN primátor mesta*

ďalej označovaní spoločne ako „strany“  
a jednotlivito každý ako „poskytovateľ“ a/alebo „nadobúdateľ“.

- (1) Poskytovateľ je producentom seriálu animovaných rozprávok **OVCE.sk** (ďalej len „**seriál**“). Cieľom rozprávok je šírenie osvety najmä o rizikách internetu, mobilov a nových technológií a ďalších spoločenských javov. Pre nižšiu vekovú kategóriu detí chce seriál pôsobiť ako prevencia, mládeži nastavuje zrkadlo ich nevhodného správania sa a dospelých divákov majú rozprávky poučiť a pobaviť.
- (2) **OVCE.sk** je nový slovenský animovaný seriál, ktorý sa vracia k tradíciám pôvodnej kreslenej tvorby pre deti a mládež.
- (3) Nadobúdateľ má záujem použiť seriál v rámci zabezpečenia osvetovej a výchovno-vzdelávacej činnosti, osobitne s ohľadom na ďalšie šírenie seriálu na verejnosti s cieľom čo najširšieho dopadu na cieľové skupiny seriálu.

Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu na použitie audiovizuálneho diela: animovaného seriálu s názvom seriálu **OVCE.sk**, konkrétne jeho deväť (9) častí s názvom:

- Bez kožušeka
- Zatajovaný kamarát
- Biele ovce
- Netancuj s vlkom
- Deväťdesatdeväť
- Korunka krásy
- Pomsta
- Hlásna trúba
- Ogrgel'

(ďalej spoločne len „**dielo**“) a úprava súvisiacich práv a povinností zmluvných strán.

- (1) Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela (ďalej len „**licencia**“).
- (2) Nadobúdateľ je oprávnený použiť dielo výlučne týmto spôsobom:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b) verejné rozširovanie rozmnoženiny diela bezodplatnou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie rozmnoženiny diela vypožičaním a
  - d) verejný prenos diela okrem sprístupňovania verejnosti na internete a káblovej retransmisie.
- (3) Poskytovateľ udeľuje licenciu na použitie diela podľa ods. 2 písm. a) v neobmedzenom rozsahu.
- (4) Poskytovateľ udeľuje licenciu na použitie diela podľa ods. 2 písm. b) a c) v obmedzenom rozsahu výlučne pre potreby šírenia prevencie prostredníctvom pedagogických a výchovných pracovníkov pôsobiacich v

- a) predškolských zariadeniach a školách,
  - b) vzdelávacích zariadeniach,
  - c) zariadeniach zameraných na výchovu a/alebo organizáciu voľného času detí a mládeže.
- (5) Poskytovateľ udeľuje licenciu na použitie diela podľa ods. 2 písm. d) v obmedzenom rozsahu, a to výlučne v rámci aktivít subjektov v zmysle odseku 4.
- (6) Poskytovateľ udeľuje licenciu do 31.12.2011.
- (7) Poskytovateľ udeľuje licenciu bezodplatne.
- (8) Nadobúdateľ nie je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie, okrem spôsobu použitia podľa ods. 2 písm. d), kedy je nadobúdateľ oprávnený udeliť tretej osobe v zmysle odseku 4 súhlas na použitie diela v uvedenom rozsahu.
- (9) Nadobúdateľ nie je oprávnený licenciu postúpiť bez súhlasu poskytovateľa.

#### ČLÁNOK 4

#### SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

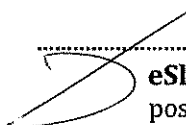
- (1) Za účelom realizácie tejto zmluvy poskytovateľ pri podpise tejto zmluvy odovzdá nadobúdateľovi bezodplatne jednu rozmnoženinu diela, čo strany potvrdzujú svojím podpisom.
- (2) Nadobúdateľ sa zaväzuje informovať poskytovateľa písomne alebo prostredníctvom elektronickej pošty o počte vyhotovených rozmnoženín a ich následnom použití so špecifikáciou subjektov následných nadobúdateľov týchto rozmnoženín, a to vždy k poslednému dňu každého kalendárneho mesiaca počas celej doby trvania tejto zmluvy.
- (3) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu stranami.
- (4) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú v zmysle dojednania v článku 3 ods. 6.
- (5) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných stranami.
- (6) Právny vzťah založený touto zmluvou možno skončiť:
- a) dohodou strán alebo
  - b) odstúpením.
- (7) Poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak nadobúdateľ použije dielo v rozpore s touto zmluvou. Odstúpenie musí byť písomné, inak je neplatné. Odstúpenie je účinné momentom jeho doručenia nadobúdateľovi.
- (8) Zmluvu nemožno vypovedať.
- (9) Pre zmluvu platia všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, vzniknuté z právnych vzťahov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo súvisiacich s touto zmluvou, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov, nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik tejto zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, predložia na rozhodnutie výlučne Bratislavskému rozhodcovskému súdu zriadenému pri spoločnosti Capitol Legal Arbitration s.r.o., IČO: 35 965 355, podľa ustanovení Rokovacieho poriadku a Štatútu Bratislavského rozhodcovského súdu. Zmluvné strany v zmysle § 42 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov vylučujú zrušenie rozhodnutia Bratislavského rozhodcovského súdu v rámci obnovy konania podľa

príslušných ustanovení Občianskeho súdneho poriadku.

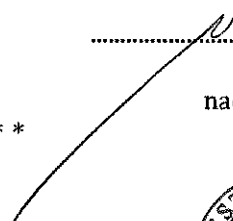
- (10) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Zmluva je uzavretá na základe slobodného prejavu vôle strán a na znak súhlasu s jej obsahom ako a s jej dôsledkami stranami podpísaná.
- (11) Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá strana dostane jeden rovnopis.

Bratislava dňa ..... 2011

Bratislava dňa *30.3.* ..... 2011

  
.....  
**eSlovensko**  
poskytovateľ

\*\*\*\*\*

  
.....  
nadobúdateľ

